



RAPPORT ANNUEL 2019

## Chère lectrice, cher lecteur

Voilà déjà un moment que nous nous sommes vus à l'AG, à l'occasion du voyage de découverte à l'ancien monastère d'Altdorf reconverti en centre culturel. Quatre guides du réseau jeunesse de « Dialogue en Route » ont entrepris de nous faire visiter les lieux. Guillaume Tell lui-même nous a fait l'honneur de sa présence et a suscité la discussion par son sens profond de la liberté : quelles sont pour moi les valeurs fondamentales non négociables dans ma foi ? Je vous invite à découvrir les divers billets consultables sur notre blog.

2019 a marqué la phase finale de l'élaboration de notre projet « Dialogue en Route ». Pour l'inauguration, des classes ont visité différents parcours dans les cantons de Berne et de Soleure. En Romandie, nos partenaires ont organisé une semaine de portes ouvertes. À Fribourg, durant une cérémonie de clôture riche en émotions, des personnalités issues du projet, de la politique et des communautés religieuses ont discuté autour d'une fondue. Grâce à ces visites, nous nous sommes familiarisés avec le projet. « Dialogue en Route » a de ce fait ouvert dans toute la Suisse et se réjouit d'avance d'accueillir d'innombrables visiteuses et visiteurs.

En novembre, une « Semaine des Religions » haute en couleur a permis des retrouvailles idéales afin de faire connaissance. Des discussions sur les thèmes cruciaux de notre temps jusqu'aux fêtes joviales, le programme a présenté une grande variété. Comme chaque année, environ 200 organi-

satrices et organisateurs ont collaboré au sein d'équipes aux confessions religieuses diverses. Cette étroite collaboration vise à renforcer les relations entre les différents partenaires tout au long de la « Semaine des Religions » et au-delà.

Le secrétariat général s'occupe principalement de ces deux projets. Un autre point essentiel a été la mise en place d'une plateforme de travail axée sur les réseaux sociaux, les newsletters et le site internet, ainsi que sur la collaboration pour le « Calendrier des religions ».

Ma gratitude va à nos fidèles membres et aux organisations responsables tout comme à l'équipe du secrétariat général et du projet, ainsi qu'à mes collègues du comité. Je remercie également toutes les personnes qui, au travers de leur soutien financier, ont contribué à la vitalité de notre association et de nos projets. Merci de tout cœur pour votre fidélité également, nous l'espérons, pour les années à venir.

Cordialement  
votre présidente Rifa'at Lenzin

## Ensemble pour la rencontre et le dialogue

**Le programme de la « Semaine des religions » du 2 au 11 novembre 2019 proposait à la fois des discussions sur les questions brûlantes d'actualité et des célébrations hautes en couleur. Plus de 100 manifestations dans toute la Suisse invitaient à l'échange et à la découverte de son prochain.**

À Berne, par exemple, la discussion a porté sur « Ciel et Cloud », interface entre science, technologie et religion, tandis qu'à Bâle, on a abordé la question de la couverture médiatique des religions qui soit équitable. À Bienne, les invité-e-s ont discuté de la haine sur les réseaux sociaux à l'égard des minorités religieuses. Enfin, à Zurich, on a abordé le thème de la nécessité d'un travail interreligieux avec la jeunesse en Suisse.

découvrir divers endroits à travers la Suisse : l'Institut tibétain de Rikon, l'église orthodoxe serbe de Zurich, le Musée des Cultures de Bâle, le nouveau temple hindou d'Emmenbrücke, la mosquée de Zuchwil, le Café Interreligio de Dornach, la mosquée lumineuse Ebu Hanife de Granges, la communauté juive Habad de Lucerne et la Maison du dialogue Arzillier à Lausanne.

### À la fois hôtes et convives

À l'occasion de la « Semaine des religions », les visiteuses et visiteurs ont été invité-e-s à

Dans la mosquée de Zuchwil, des musulmans chiïtes et sunnites, des Alévis, des juifs et des chrétiens ont échangé leurs points de vue sur le thème de la prière.



## Célébrer ensemble

Comme chaque année, la « Semaine des religions » a été le cadre de célébrations, telles que le culte international « Global Prayers – Global Players » à Zurich et le désormais traditionnel « Promouvoir l’amour et la paix » à Lucerne. A ces manifestations se sont ajoutées les célébrations musulma-

Echange interreligieux à Fribourg : les mains comme instruments du cœur.

nes de la naissance de Mahomet, à Bienne, Divali ou la Fête des Lumières à Saint-Gall, les célébrations de la communauté bahaïe à Pully à l’occasion du 200e anniversaire de la naissance de Bab, une célébration en l’honneur du dieu hindou Murukan à Prilly, une célébration interreligieuse de respect et de bonne volonté à Martigny et enfin la grande prière œcuménique du soir à Lausanne.

## Diversité de thèmes et de formats

Les partenaires régionaux ont choisi des thèmes très variés, dont voici quelques exemples. La religion et l’écologie ont fait l’objet d’échanges à Bâle, Neuchâtel et Zurich. La méditation et la prière ont été évoquées à Bienne, Genève, Zuchwil/SO ainsi que Lausanne. On parla à Genève également du travail social au sein des communautés religieuses. On échangea à Olten et Zurich autour du sujet du judaïsme en Suisse. À Prilly, il fut question du lien étroit entre les différentes religions. La cohabitation des croyants et des citoyens fut abordée à Bulle. On évoqua la relation entre l’islam et le judaïsme à Lausanne. À Zurich, on s’intéressa au « scriptural reasoning ». Les amitiés entre juifs et musulmans firent l’objet de discussions à Bienne, Wintertour et Zurich. À Bâle, on parla de l’image de l’homme et du rôle de la femme au sein des communautés religieuses. Le thème de la famille fut évoqué à Schaffhouse. Les manifestations proposèrent des offres spécia-

les aux jeunes à Bienne. A Coire, on échangea autour de la question de leur façon de vivre leur religion. « Les mains : instruments du cœur et de l’esprit » fut le sujet de tables rondes à Fribourg. On parla de repas et de nourriture à Lucerne et Lausanne ainsi que de la mort au cours d’une manifestation dans le canton de Nidwald.

Plusieurs formats ont fait leurs preuves. Ainsi, des visites guidées furent organisées dans des synagogues et des églises à Baden, Bienne et Genève, des mosquées ouvrirent leurs portes en Argovie, à Genève, Bülach et Zurich, des projections de films traitant de différents sujets furent l’occasion d’échanger sur ces derniers à Aarau, Bienne, Fribourg, Lugano, Chiasso, Lausanne et Zurich. Des concerts à Bienne, Lucerne et Olten, des promenades interreligieuses à Neuchâtel, Walterswil et Niederamt/SO, des lectures à Stans et Olten et enfin un match de football à Zurich furent autant d’occasions de rencontrer d’autres personnes.

## Engagement en coulisse

Vingt équipes régionales avec des participants d’environ 10 différentes religions ont été actives durant l’année de référence pour préparer les divers événements. Comme chaque année, une rencontre a eu lieu en janvier pour les coordinatrices et coordinateurs régionaux. Ils ont échangé leurs expériences et ont approfondi ensemble le thème des réseaux sociaux. En reconnaissance de leur précieux engagement, IRAS

COTIS les a invité-e-s à un repas de midi à la Maison des religions de Berne. Sans eux, la « Semaine des religions » serait impossible.

## Services fournis aux partenaires régionaux

En 2019, IRAS COTIS a mis en place une banque de données d’images destinée aux organisatrices et organisateurs de la « Semaine des religions ». Le nouveau site web était en ligne pour la deuxième année consécutive en tant que plateforme du programme national et en comme outil de promotion. Le site était géré par Gregor Juon, en partie dans le cadre d’un travail bénévole. Le secrétariat général a lancé sur Facebook d’intenses travaux de mise en réseau et de publicité et mis en ligne, à titre expérimental, de la publicité payante, ce qui a permis d’atteindre un public beaucoup plus large. Grâce à une collaboration avec une entreprise cinématographique, nous avons pu distribuer des flyers dans les cinémas et nous adresser ainsi à un nouveau type de publique.

Durant l’année de référence, la secrétaire générale d’IRAS COTIS a consacré environ un tiers de son temps de travail à la coordination de la « Semaine des religions ».

Informations complémentaires:  
[www.iras-cotis.ch/semaine-des-religions/?lang=fr](http://www.iras-cotis.ch/semaine-des-religions/?lang=fr)

## Offres scolaires réalisées dans toute la Suisse

La troisième et dernière étape d'élaboration de « Dialogue en Route », en Suisse romande et dans la région de Berne-Soleure, a marqué la mise en œuvre du projet dans l'ensemble de la Suisse. Depuis la fin de l'année 2019, plus de 120 offres permanentes ont été proposées aux classes scolaires et autres groupes.



À gauche : Lors de la fête d'inauguration à Fribourg, les partenaires et les guides de la Suisse romande et de Berne et Soleure ont fait connaissance. À droite : À la découverte des gorges de Verena.

La campagne 2019 nous a menés à travers la Suisse romande : de la mosquée de Delémont à la synagogue de La-Chaux-de-Fonds, en passant par d'autres stations jusqu'à l'église orthodoxe russe de Genève, elle a donné un aperçu des nouvelles offres de médiation et de formation. Dans les gorges de la Verena à Soleure, un nouveau parcours, développé par une classe de lycéens, a été inauguré. À Berne, un parcours à travers le paysage urbain multireligieux a été suivi de l'intervention surprise de Müslüm qui a apporté des Dürüm (kebab dans une galette) végétaliens comme en-cas pour la classe qui participait à la visite.

La campagne et la présentation des nouvelles stations et parcours ont été marquées par la fête d'inauguration commune au Collège Saint-Michel de Fribourg. Après

un discours du conseiller d'État, Monsieur Jean-Pierre Siggen, les partenaires, les guides et les invité.e.s se sont réuni.e.s autour d'une savoureuse fondue fribourgeoise. Des médias, tels que la Tribune de Genève, La Liberté ou la radio RTS Hautes fréquences ont couvert la campagne avec de larges contributions.

### Développement du projet en Suisse romande et à Berne-Soleure

En Suisse romande, le développement de 23 offres, la formation du réseau de guides

et l'attribution des offres à ces derniers, a demandé un important travail. L'achèvement du développement de 23 offres romandes s'est accompagné d'un changement dans l'équipe. Mallory Schneuwly Purdie, assistée par Federico Biasca, a confié la direction du projet à Manéli Farahmand. En raison de sa nomination au poste de direction du Centre intercantonal d'information sur les croyances CIC, sa position au sein de « Dialogue en Route » est restée de courte durée, avant que le poste n'ait été pourvu à l'interne par Camille Aeschimann.

Dans les cantons de Berne et de Soleure, 11 offres ont été intégrées au projet, représentant également des communautés de petite taille comme le temple sikh de Däniken ou le chemin des anabaptistes dans le Jura bernois. En collaboration avec la Haute école pédagogique de Berne, des sets

pédagogiques ont été développés au sujet des offres de formation innovantes, au Musée de la communication et à l'Église du Saint-Esprit de Berne.

### Sensibilisation croissante

Le nombre d'inscriptions des classes scolaires a fortement augmenté par rapport à l'année précédente. 221 classes ont participé aux offres proposées. Ce sont notamment les jeunes professionnels, dont certains avaient déjà fait connaissance avec le projet dans une Haute école pédagogique, qui ont fait appel aux offres relativement fréquemment. En outre, c'est dans le canton de Zurich que le plus grand nombre de visiteurs a été enregistré. La coopération structurelle avec le département zurichois de l'instruction publique s'avère être un facteur déterminant. Les classes peuvent



également obtenir des titres de transport public à tarif réduit via le programme « École & Culture », ce que simplifie la participation, les billets représentant souvent la plus grande partie des dépenses des excursions scolaires. Dans le canton de Berne, une réduction similaire existe sous la forme de « bons de voyage ».

Au Tessin, les premiers « Riti di passaggio » ont été réalisés avec des classes scolaires de Lugano. Dans ce canton, Stella N'Djoku a pris en charge la direction du projet. La publicité concernant les offres, notamment en dehors des villes, reste un enjeu majeur au Tessin.

### Transfert de compétences vers l'extérieur et vers l'intérieur

Dans le domaine de l'éducation, l'échange de compétences didactiques a été approfondi, notamment à travers la discussion au sujet du matériel pédagogique avec Éducation 21, une présentation à l'associa-

tion des enseignant.e.s de religion au lycée (VRG) ou encore, l'accompagnement d'un stage en médiation dans une Haute école pédagogique. Définir ce en quoi consiste un enseignement moderne axé sur les compétences dans le domaine de la diversité religieuse et ciblant un vivre ensemble pluriel a été au cœur des réflexions.

En outre, diverses coopérations ont eu lieu, liées à des événements tels que la réalisation d'un parcours pour l'Unicef Suisse à l'occasion de l'anniversaire de la Convention des droits de l'enfant à Berne ou encore, la présentation lors de la conférence à l'occasion du 70e anniversaire de la Commission suisse de l'Unesco. Grâce au soutien de la fondation Mercator Suisse, l'équipe a pu approfondir ses compétences

Visite test à Genève d'une classe du secondaire du canton de Vaud. Dans le cadre de l'offre « Le sacré et le profane en ville », les étudiants découvrent le centre de méditation Sahaja Yoga.



multiculturelles internes lors d'une retraite à Lavin avec Franziska Dürr, responsable du cours de kuverum, un centre de formation à la médiation culturelle.

### Départ pour une nouvelle phase de projet

Après le cycle soutenu du développement du projet, une nouvelle phase débute en 2020 au cours de laquelle les structures établies sont maintenues et les compétences sont développées en continu. À cette fin, des formations complémentaires pour les partenaires et les guides sont prévues, y compris, comme nouveauté, un coaching individuel pour les guides.

À la place des campagnes, une nouvelle approche de communication publique sera testée dans le cadre de « Tables rondes ». À travers ces forums de discussion publics, des questions spécifiques liées aux offres seront discutées avec un public plus large.

Si les objectifs de cette phase de projet ont été définis, la question du financement est encore largement ouverte. La structure établie ces dernières années est désormais très large et a un impact important ; de ce fait, bien que « Dialogue en Route » entame une nouvelle phase, il poursuit sa route, enrichi d'un solide réseau de coopération et de nombreuses expériences instructives.

Informations complémentaires:  
[www.enroute.ch/fr](http://www.enroute.ch/fr)

### Équipe 2019 du projet

Giorgia Bertocchi  
Michael Ackert  
Camille Aeschmann  
Abdullah Barzinji  
Giorgia Bertocchi  
Federico Biasca  
Giancarlo Biasco  
Amina Bouslami  
Anouk Brunner  
Patricia Chen  
Paola Chuan  
Julie Dubey  
Manéli Farahmand  
Karim Fawaz  
Simon Gaus Caprez  
Lamy Hennache  
Katharina Karras  
Marion Knöpfel  
Alice Küng  
Lia Ludwig  
Stefan Maurer  
Stella N'Djoku  
Denise Perlini-Pfister  
Matthieu Santos  
Ebnoomer Taha  
Alexandra Hüusser  
Jonathan Schoppig  
Annina Schlatter  
Mallory Schneuwly Purdie  
Anne Siggen  
Claire Voirol  
Nils Weber

## Association

### Assemblée générale à Altdorf

Lors de l'assemblée générale du 16 juin 2019, IRAS COTIS découvrait le monastère d'Altdorf, partenaire du projet intitulé « Dialogue en Route ». À l'image du héros de la ville Guillaume Tell, membre d'honneur de l'assemblée générale, les membres du comité et des jeunes de différentes religions ont pu défendre leurs valeurs. Lors de l'assemblée générale finale, l'association IRAS COTIS a donné un aperçu d'une année réjouissante avec la poursuite fructueuse du projet « Dialogue en Route » et un résultat positif pour 2018.

### Membres

Environ 75 membres et 8 organisations responsables ont soutenu IRAS COTIS tant sur le plan financier que sur celui des idées. Les délégué.e.s de l'assemblée générale ont accueilli « Young Swiss Muslim Network »

comme nouveau membre de l'association. Cette première association initiée exclusivement par des jeunes marque ainsi l'histoire d'IRAS COTIS.

### Comité

Trois nouveaux membres du comité ont été élu.e.s lors de l'assemblée générale : Eva Ebel, professeure de pédagogie religieuse à l'Institut Unterstrass, membre du Synode de l'Église réformée du canton de Zurich, Christoph Knoch, pasteur de la paroisse évangélique réformée de Muri-Gümligen, responsable de la division OETN (Œcuménisme Terre Nouvelle), membre du Synode des Églises réformées Berne-Jura-Soleure, et Christiane Schubert, théologienne, membre du ministère pastoral du diocèse de Saint-Gall dans le domaine de l'œcuménisme/Église mondiale. Christiane Schubert s'est présentée aux élections pour succéder à Franz Kreissl, qui se retire du comité en raison de ses engagements profes-



sionnels. La présidente a remercié Franz Kreissl pour son dévouement envers IRAS COTIS. Les autres membres du comité restent en poste.

Belkis Osman-Besler  
Jegan Periyathamby  
Christiane Schubert  
Edouard Selig  
Gurdeep Singh Kundan

### Comité

Rifa'at Lenzin, présidente  
Toni Bernet-Strahm, vice-président  
Roya Blaser  
Martin Burkhard  
Eliane Maria Degonda  
Khalidoun Dia-Eddine  
Eva Ebel  
Satish Joshi  
Christoph Knoch

### Conseil consultatif

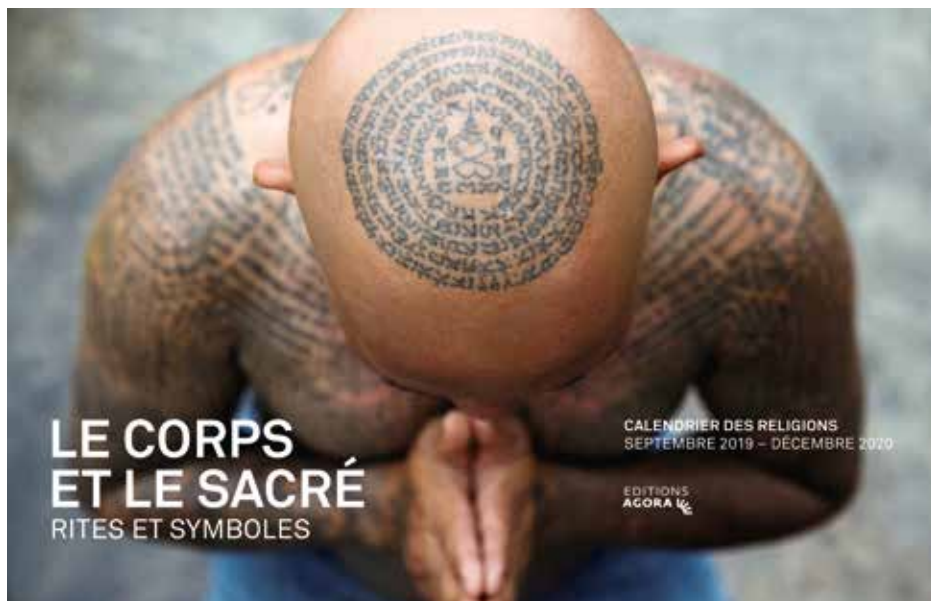
Lorenzo Giuliani

### Équipe

Katja Joho, direction  
Rafaela Estermann, assistance Suisse  
alémanique  
Anne Siggen, assistance Suisse romande



A gauche : Lors de l'assemblée générale annuelle au monastère culturel d'Altdorf, les membres d'IRAS COTIS découvrent la vie monastique. A droite : Lors de la retraite de novembre, le conseil d'administration s'est penché sur les objectifs stratégiques de l'association.



### Calendrier des religions

Intitulé « Le corps et le sacré », le calendrier 2019/2020 est consacré à la ritualisation du corps humain dans les différentes traditions religieuses. Il met l'accent sur le corps comme support essentiel dans la relation que les fidèles entretiennent avec le divin ou l'absolu qui est le leur. IRAS COTIS a soutenu les Éditions Agora dans la réalisation du calendrier des religions en langue allemande. Avec ses images en grand format et la présentation de 150 fêtes religieuses et civiles, cette publication est, comme chaque année, un précieux outil de sensibilisation au pluralisme et à la diversité culturelle,

aussi bien pour les acteurs de l'interreligieux que pour le monde scolaire. Une fois encore, IRAS COTIS a épaulé les Éditions Agora en faisant la promotion de la version allemande du calendrier pour le faire connaître auprès d'un plus large public. L'utilisation des réseaux sociaux lui a offert une plus grande et nouvelle visibilité.

### Voyages interreligieux

Par son adhésion et sa participation au conseil d'administration de l'association «Voyages interreligieux», IRAS COTIS promeut des offres de voyages culturels et interreligieux qui répondent aux exigences d'ouverture et

de communication, de rencontre et de dialogue, de responsabilité et de durabilité.

### Secrétariat général

L'année dernière s'est déroulée sans changement majeur pour l'association. En 2019, l'équipe comprenait Katja Joho en tant que directrice générale, Rafaela Estermann pour les relations publiques et l'administration et Anne Siggen pour la Suisse romande.

### Réseau

Au cours de l'année considérée, plusieurs membres du conseil d'administration ont participé à un événement international organisé par le Conseil sikh mondial pour marquer le 550e anniversaire de Guru Nanak. Katja Joho a également présenté le travail d'IRAS COTIS à la Conférence germano-suisse des églises KIKO et au Forum œcuménique de l'Institut œcuménique de Lucerne et de l'Université de Lucerne. Depuis 2019, une nouvelle rubrique « réseau » a été ajoutée au site Internet de l'association. Y sont recensés les membres, les organisations de soutien ainsi que les partenaires de projets. La mise en réseau a également eu lieu via les médias sociaux.

### Communication

En 2019, le site Internet s'est également élargi grâce à la création d'un blog sur le thème « Qu'est-ce qui est non négociable

dans ma religion ? », proposé à l'occasion de l'Assemblée générale.

Au cours de cette même année, ont été publiées des newsletters bimestrielles - en allemand et en français - ainsi qu'une newsletter supplémentaire informant du programme de la Semaine des religions. Au total, l'association a relayé et diffusé plus de 300 événements, publications et rapports. Elle a aussi proposé des suggestions quant aux sujets interreligieux qui pourraient être traités au sein du réseau. Notons que les newsletters sont lues de manière intensive, comme le démontrent les taux d'ouverture de la page et de clics.

En 2019, IRAS COTIS a aussi créé un compte Facebook avec un calendrier éditorial et des publications régulières, et a communiqué de manière continue via ce réseau social. Sur l'ensemble de l'année, il y a eu 124 posts, dont 52 concernaient des organisations partenaires, leurs projets et leurs événements. 17 contributions se rapportaient à la Semaine des religions et 14 au calendrier ainsi qu'à « Dialogue en Route ». La communication via Facebook est encore dans une phase d'apprentissage. Cela dit, grâce à la publicité payante, environ 12 000 personnes ont eu accès aux informations relatives à la semaine des religions.

Informations complémentaires:  
[www.iras-cotis.ch/?lang=fr](http://www.iras-cotis.ch/?lang=fr), [www.ir-reisen.ch](http://www.ir-reisen.ch)  
[www.iras-cotis.ch/kalender-der-religionen-fr/?lang=fr](http://www.iras-cotis.ch/kalender-der-religionen-fr/?lang=fr)  
[www.iras-cotis.ch/newsletter/?lang=fr](http://www.iras-cotis.ch/newsletter/?lang=fr)

## Rapport financier 2019

Les comptes annuels 2019 présentent des produits d'un montant de 560 052.75 CHF et des charges d'un montant de 586 896.27 CHF. Compte tenu des prélèvements de 17 272.55 CHF sur les fonds de « Dialogue en Route », de la « Semaine des Religions » et du site Web, l'excédent de dépenses se monte à 9 570.97 CHF. Le bilan se monte à 172 327.65 CHF. La fortune de l'association passe, en raison de l'excédent de dépenses, de 41 253.49 CHF à 31 682.52 CHF.

L'exercice 2019 a été la dernière année de développement de « Dialogue en Route » et spécialement exigeant sur le plan financier pour cette raison. Divers travaux ont encore dû être réalisés avant la mise en œuvre du projet en 2020. Afin de s'assurer de la solidité financière du projet, le comité d'IRAS COTIS a décidé de financer l'excédent de dépenses du projet, à hauteur de 16 830.69 CHF, par le biais de l'association. Grâce aux apports du secrétariat général, de la direction du projet, des partenaires et des prestataires pour un montant de 163'500 CHF.

« Dialogue en Route » a également augmenté les dépenses de l'association : en plus de la direction générale, 30 % sont assumés par un poste d'assistant.e. Les opérations financières et le controlling restent lourds, mais ce sont des instruments indispensables qui permettent à l'association de suivre l'évolution du projet de manière critique. Le travail du secrétariat général pour le projet se situait à 38 % des ressources.

Pour la « Semaine des Religions », des contributions d'un montant de 21 560 CHF ont pu être encaissées ce qui couvre un tiers des dépenses. Le travail du secrétariat général pour le projet se situait environ à un tiers des ressources.

En raison de l'investissement pour « Dialogue en Route », les réserves ont baissé de 9 500 CHF, et le capital de l'association tombe de 9 570.97 CHF pour s'établir à 31 683.52 CHF. IRAS COTIS profite beaucoup du rayonnement du projet, ce qui justifie l'investissement par l'association.

Dialogue en Route arrive à Berne : l'équipe du projet ainsi que les guides avec les élèves construisent le dialogue.

## Bilan

	Comm.	au 31.12.2018	au 31.12.2017
<b>Actifs (CHF)</b>			
Post Finance CHF 40-15692-2		43'372.35	280'265.77
Post Finance CHF 61-561003-6		396.40	486.40
Actifs transitoires	1	131'558.90	223'979.30
Garantie transitoire à long terme	2	-3'000.00	0.00
<b>Total Actifs</b>		<b>172'327.65</b>	<b>504'731.47</b>
<b>Passifs (CHF)</b>			
Créanciers		9'069.80	40'425.60
Emprunt à court terme	3	0.00	50'000.00
Passifs transitoires		20'500.00	244'704.50
Provisions personnel		60'000.00	60'000.00
Provision Semaine des Religions		31'000.00	37'500.00
Fonds Projet « Dialogue en Route »		0.00	7'772.55
Fonds Projet Consultation		5'000.00	5'000.00
Fonds Site Internet		7'500.00	10'500.00
Capital d'association		48'828.82	41'253.49
Excédent / déficit		-9'570.97	7'575.33
<b>Total Passifs</b>		<b>172'327.65</b>	<b>504'731.47</b>





## Compte résultat

	Budget 2020	Compte 2019	Budget 2019	Compte 2018
<b>Rendement (CHF)</b>				
Contributions membres	14'000.00	15'870.00	14'000.00	18'920.00
Contributions organisations responsables 4	12'000.00	10'900.00	12'000.00	12'800.00
Contributions CER KIKO RKZ	60'000.00	59'576.00	60'000.00	59'923.00
Autres donations 5	3'000.00	24'000.00	0.00	0.00
Contributions des pouvoirs publics 5	285'000.00	366'463.55	0.00	0.00
Fondations 5	162'000.00	60'656.25	0.00	0.00
Donations comm. religieuses	11'000.00	8'313.95	6'000.00	6'955.50
Donations privées	59'000.00	7'330.00	3'000.00	4'200.00
Rendement des projets 5	0.00	0.00	482'000.00	411'756.20
Produit des prestations 5	10'000.00	6'350.00	0.00	0.00
Produit hors période	0.00	593.00	0.00	7'000.00
<b>Rendement total</b>	<b>616'000.00</b>	<b>560'052.75</b>	<b>577'000.00</b>	<b>521'554.70</b>
<b>Dépenses (CHF)</b>				
Prestations de service externes 6	61'000.00	40'754.65	126'700.00	45'672.55
Dépenses personnel 6	430'300.00	369'984.75	271'900.00	299'397.65
Charges des locaux 7	15'300.00	22'597.75	9'400.00	20'866.50
Charges d'assurance	700.00	682.50	0.00	262.50
Dépenses admin./imprévues 8	34'500.00	38'514.66	57'500.00	16'984.80
Dépenses matérielles 6	66'500.00	88'183.54	111'500.00	110'400.61
Frais de voyage 9	23'000.00	25'589.82	16'000.00	27'146.66
Charges extraordinaires	0.00	430.60	0.00	0.00
Succès financier	0.00	158.00	0.00	277.10
<b>Dépenses totales</b>	<b>631'300.00</b>	<b>586'896.27</b>	<b>593'000.00</b>	<b>521'008.37</b>
Changement fonds association	0.00	0.00	0.00	0.00
Formation fonds	0.00	0.00	0.00	-7'000.00
Liquidation fonds 10	8'000.00	17'272.55	11'500.00	14'029.00
<b>Résultat (CHF)</b>	<b>-7'300.00</b>	<b>-9'570.97</b>	<b>-4'500.00</b>	<b>7'575.33</b>

## Commentaires

1. Les contributions accordées ont été versées seulement après le bouclage des comptes.
2. La contribution accordée de 2018 a été annulée.
3. Un prêt privé d'un montant de 50 000 CHF a été remboursé.
4. Contribution d'une organisation réduite de 3 000 CHF à 1 000 CHF.
5. Les contributions au projet sont redistribuées en fonction du type de subvention (autorités publiques, fondations, etc.), et le compte « Subventions au projet » n'est plus utilisé. Les contributions sont donc réparties différemment de celles de l'année précédente et de celles prévues au budget. Le projet « Dialogue en Route » s'est clôturé sur des recettes à hauteur de 441 950.25 CHF (au budget : 447 000 CHF), la « Semaine des Religions » sur des subventions pour un montant total de 21 560 CHF (au budget: 22 000 CHF).
6. Il était difficile de prévoir, pour le projet « Dialogue en Route », si les collaborateurs seraient des collaborateurs externes (charges de consultants) ou internes (dépenses personnel) ou encore si les mandats seraient donnés exclusivement à l'externe (charges d'exploitation). Il faut alors comparer les trois postes ensemble : au budget 510 000 CHF, effectivement 498 922.94 CHF.
7. Les dépenses relatives aux instruments de travail de « Dialogue en Route » ont également été comptabilisées sur ce compte ; elles étaient inscrites au budget sous « Dépenses matérielles ». En conséquence, 8 697.30 CHF apparaissent sur la facture sous frais de locaux et sont inscrits au budget sous « Dépenses matérielles ».
8. 45 000 CHF ont été budgétisés pour des événements imprévus dans « Dialogue en Route », qui n'ont pas été entièrement utilisés. Les frais d'impression de 20 000 CHF pour « Dialogue en Route » ont été budgétisés via les dépenses matérielles et comptabilisés dans les dépenses administratives.
9. Pour « Dialogue en Route », ce compte comprend, outre les frais de voyage, la subsistance lors des ateliers, les coûts de communication et les bons de voyage pour les guides. La manière différente de comptabiliser les décomptes augmente les frais sur les présents comptes, mais diminue en contrepartie les dépenses matérielles.
10. Pour ce qui est de « Dialogue en Route », les estimations des frais de personnel ne correspondaient pas aux contributions effectives. La différence est compensée dans cette position.

## Remerciement

Le travail d'IRAS COTIS ne serait pas possible sans le généreux soutien des membres et des organisations responsables, mais également des églises et des communautés religieuses, ainsi que de diverses organisations, fondations et personnes privées. Un remerciement particulier est adressé à la Conférence centrale catholique-romaine de Suisse (RKZ), à la Conférence des Eglises de Suisse alémanique (Deutschschweizerische Kirchenkonferenz KIKO), ainsi qu'à la Conférence des Eglises Réformées de Suisse Romande (CER). Toutes contribuent largement au financement du secrétariat général.

### Bienfaitrices

Conférence centrale catholique romaine RKZ	30'000.-
Conférence des Églises de Suisse alémanique KIKO	24'576.-
Conférence des Eglises réformées de Suisse romande CER	5'000.-
Conseil spirituel national des Baha'i	3'000.-
Fédération suisse des communautés israéliites FSCI	3'000.-
Steyler Missionare / Société du Verbe divin	1'500.-
Comundo	1'000.-
Fédération des Organisations Islamiques en Suisse FOIS	600.-
EPER	500.-
Mission 21	500.-
Soeurs de Menzingen	500.-

### Membres

83 Membres actifs et passifs	15'870.-
------------------------------	----------

### Donateurs

Église catholique romaine cantonale de Schaffhouse	2'000.-
et plusieurs personnes privées.	

### Contributions de projets

#### Semaine des Religions

Swisslos-Fonds, Bâle-Campagne	8'000.-
Swisslos-Fonds du canton de Bâle-Ville	8'000.-
Swisslos-Fonds du canton d'Argovie	3'000.-
Swisslos-Fonds du canton de Soleur	2'000.-
Service à l'intégration du canton de Berne	1'000.-

#### Dialogue en Route

Loterie Romande	180'000.-
Encouragement de l'intégration fédéral (Secrétariat d'Etat aux migrations SEM)	60'000.-
Service Education et Culture du canton de Berne	50'000.-
Swisslos-Fonds du canton de Soleur	30'000.-
Fondation Mercator Suisse	27'000.-
Fondation Ernst Göhner	25'000.-

Swisslos-Fonds du canton d'Argovie	20'000.-
Églises réformées de Berne-Jura-Soleur	15'000.-
Service à l'intégration du canton de Bâle-Ville	8'000.-
Fondation privée	7'500.-
Conférence centrale catholique romaine RKZ/Conférence des Evêques suisses	6'000.-
Fédération des Églises protestantes de Suisse	6'000.-
Service à l'intégration du canton de Zurich	5'000.-
Crédit à l'intégration de la ville de Zürich	5'000.-
Église catholique du canton de Zurich	3'000.-

Ville de Berne	2'844.-
Ville de Fribourg	2'000.-
Madonna del Sasso	2'000.-

Les apports personnels pour le projet se sont montés à 163'500 CHF environ. Trois quarts ont été fournis par la direction de projet et le secrétariat, mais des prestataires des Stations et des Parcours ont apporté également des contributions à titre gracieux.

Intérêt pour les nouvelles offres de Dialogue en Route : une journaliste de la RTS enregistre les récits de deux guides lors de la manifestation d'ouverture à la synagogue de La Chaux-de-Fonds.





IRAS COTIS  
Communauté de travail interreligieuse en Suisse  
Pfingstweidstrasse 28  
8005 Zürich  
[info@iras-cotis.ch](mailto:info@iras-cotis.ch)  
[www.iras-cotis.ch](http://www.iras-cotis.ch)